31989R2159

19.7.1989 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 207/19

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2159/89

z 18. júla 1989

o ustanovení podrobných pravidiel pre uplatňovanie osobitných opatrení pre orechy a svätojánsky chleba ustanovených v hlave IIa nariadenia Rady (EHS) č. 1035/72

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1035/72 z 18. mája 1972 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), v neskoršom znení nariadenia (EHS) č. 1119/89 ([2]), najmä na jeho článok 14g,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1676/85 z 11. júna 1985 o hodnote účtovnej jednotky a devízových kurzoch, ktoré sa uplatňujú na účely Spoločnej poľnohospodárskej politiky ([3]), v neskoršom znení nariadenia (EHS) č. 1636/87 ([4]), najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže hlavou IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72 sa ustanovujú rôzne osobitné opatrenia zamerané na napravenie nedostatočnej výroby a marketingových prostriedkov pre určité orechy a svätojánsky chleba; keďže ustanovené podpory sa udeľujú organizáciám výrobcov, ktoré získali osobitné uznanie a predložili plán na zlepšenie kvality plodín týchto organizácií a ich uvádzania na trh, schválený príslušným národným orgánom;

keďže by sa malo ujasniť, že toto osobitné uznanie nepodlieha predchádzajúcemu uznaniu podľa článku 13 nariadenia (EHS) č. 1035/72; keďže osobitné uznanie sa udeľuje nezáväzne od druhého uznania, pokiaľ sú splnené špeciálne podmienky ustanovené pre udelenie tohto uznania;

keďže podmienky ustanovené pre udelenie uznania musia poskytnúť primeranú záruku toho, že organizácie výrobcov, ktoré získali podporu spoločenstva, z titulu rozsahu a trvania ich činností a spôsobu ich prevádzky, pomôžu pri želanom zlepšení vo výrobných a marketingových zariadeniach pre predmetné výrobky; keďže na zabezpečenie toho, aby tieto organizácie výrobcov mali aspoň určitú mieru stability, by sa mali ustanoviť minimálne limity pre počet členov a pre vyprodukované množstvá orechov a svätojánskeho chleba v závislosti od charakteristík rôznych regiónov spoločenstva; keďže v tomto zmysle sa musí ustanoviť požiadavka, aby stanovy týchto organizácií obsahovali klauzuly, ktoré jasne a explicitne uvádzajú, že výrobcovia sú povinní kontrolovať rozhodnutia a overovať operácie organizácie a klauzuly, ktorými sa ustanovujú pokuty za porušenie dohodnutých pravidiel;

keďže v záujme efektívnosti a dobrého riadenia, podpora udelená členským štátom a Komisiou v prospech plánov na zlepšenie kvalitatívnych a marketingových opatrení by sa mala použiť len na financovanie okrajových plantáží; keďže sa pre každý región výroby dokonca zadefinuje minimálna plocha špecializovaného ovocného sadu;

keďže by sa mali ustanoviť definície pre typy opatrení, ktoré možno zahrnúť do plánov, pričom základným cieľom je zlepšiť kvalitu výroby v zmysle článku 14d nariadenia (EHS) č. 1035/72; keďže národné orgány hoci zodpovedajú za schválenie plánov, musia s Komisiou konzultovať a vytvoriť administratívnu spoluprácu na pridržanie sa cieľov nariadení a aby Komisia mohla, ak je to nevyhnutné, požadovať zmeny v návrhu plánu alebo dokonca aj odmietnuť schválenie udelenia národnej finančnej podpory alebo finančnej podpory spoločenstva;

keďže by sa malo ujasniť, ktoré opatrenia na rozvoj a zlepšenie spotreby a použitia orechov a svätojánskeho chleba v spoločenstve majú právo na finančnú podporu spoločenstva; keďže v tomto zmysle predložené plány musia ponúknuť určitú záruku, že sú v záujme spoločenstva, že prijaté opatrenia budú účinné a že ich priamy alebo nepriamy dopad je zameraný na zvýšenie spotreby a využitia daných výrobkov; keďže plány musia predložiť obchodné orgány alebo skupiny s určitými technickými skúsenosťami alebo zástupcovia daných hospodárskych sektorov; keďže vykonanie alebo priamy dohľad prác orgánu alebo skupiny, ktorá predložila plán, sa môže chápať ako dôkaz bezúhonnosti strán uzatvárajúcich zmluvu s Komisiou, pokiaľ Komisia neustanoví inak; keďže by sa malo ustanoviť, že rôzne pravidlá, ktorými sa riadi plnenie daných záväzkov, sa budú nachádzať v zmluve;

keďže by sa mali ustanoviť určité všeobecné pravidlá pre financovanie podpory, ktorá sa účtuje Záručnej sekcii EPUZF v súlade s hlavou IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72; keďže by sa malo ujasniť, že podporu spoločenstva členský štát môže vyplatiť len potom, a v žiadnom prípade nie pred tým, ako bola národná podpora vyplatená a to až po vykonaní riadnej kontroly;

([1]) Ú. v. ES L 118, 20.5.1972, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 118, 29.4.1989, s. 12.
([3]) Ú. v. ES L 164, 24.6.1985, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 153, 13.6.1987, s. 1.

keďže podpora pre vykonávacie plány na zlepšenie kvality a marketingu by sa mala vyplácať ročne na základe práce skutočne vykonanej v súlade so schválenými plánmi: keďže maximálna výška podpory na hektár stanovená nariadením Rady (EHS) č. 790/891 ([1]) by sa mala previesť v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 1676/85 na danú národnú menu v poľnohospodárskom devízovom kurze platnom k prvému dňu každého hospodárskeho roku;

keďže na účel zavedenia rôznych osobitných opatrení, organizácie výrobcov, ktoré získali podporu, sú povinné zaslať podrobné a presné informácie orgánom určených členským štátom, vo vopred ustanovených intervaloch, aby uvedený orgán mohol kontrolovať plnenie daných záväzkov organizáciami výrobcov;

keďže povinnosť príjemcov zabezpečiť informácie nemôže sama o sebe zaručiť riadne riadenie daných opatrení; keďže by sa preto malo ujasniť, aké overenie dokumentov a aké kontroly na mieste vykonajú národné orgány v spojení s rôznymi typmi podpory ustanovenej v hlave IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72;

keďže najzávažnejšie neplnenie povinností ustanovených v nariadení (EHS) č. 1035/72 alebo v tomto nariadení sa musí príslušným spôsobom pokutovať;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Organizácie výrobcov zapojené do výroby a uvádzania na trh orechov a/alebo svätojánskeho chleba,

— ktoré získali osobitné uznanie v súlade s hlavou I,

— a ktoré predložili plán na zlepšenie kvality a marketingu, ktorý spĺňa požiadavky hlavy II a ktorý schválil daný členský štát,

sú oprávnené na osobitné opatrenia ustanovené v hlave IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72, podliehajúc pravidlám ustanoveným v hlavách II, III a IV tohto nariadenia.

2. Na základe podmienok ustanovených v hlavách IV a V spoločenstvo prispieva k finančným opatreniam na rozšírenie a zlepšenie spotreby a využitia horeuvedených výrobkov.

([1]) Ú. v. ES L 85, 30.3.1989, s. 6.

HLAVA I

Osobitné uznanie organizácií výrobcov orechov a/alebo svätojánskeho chleba

Článok 2

Členské štáty udeľujú osobitné uznanie organizáciám alebo skupinám výrobcov (ďalej len „organizácie výrobcov“) zapojených do výroby a uvádzania orechov a/alebo svätojánskeho chleba na trh:

1. ktoré boli založené na podnet samotných výrobcov s cieľom dosiahnutia cieľov uvedených v článku 13 ods. 1 písm. a nariadenia (EHS) č. 1035/72 v sektore s orechmi a svätojánskym chlebom;

2. ktoré od svojich členov požadujú, aby spĺňali povinnosti uvedené v tomto článku;

3. ktoré svojim členom sprístupňujú technické zariadenia pre predpredajné operácie vrátane skladovania a balenia daných výrobkov;

4. ktorých stanovy:

   a) ustanovujú povinnosť predajcov predávať všetku produkciu orechov a/alebo svätojánskeho chleba prostredníctvom organizácií výrobcov;

   b) obsahujú ustanovenia určené na zabezpečenie toho, aby výrobcovia získali kontrolu nad organizáciou a prijatými rozhodnutiami;

   c) ustanovujú pokuty za porušenie pravidiel výrobcami organizácie;

   d) pre výrobcov zavádzajú povinné:

      — členstvo v organizácii výrobcov po dobu minimálne troch rokov,

      — podanie oznámenia o ich odchode z organizácie, aspoň 12 mesiacov vopred;

   e) obsahujú ustanovenia o členských poplatkoch;

5. ktoré zabezpečujú dôkaz o dostatočnej úrovni ekonomickej činnosti, čo zároveň predstavuje:

   — minimálny počet výrobcov,

   — minimálnu výrobu na výrobok a región výroby (príloha I);

6. ktoré majú písomný záväzok predložiť plán na zlepšenie kvality a marketingu v súlade s hlavou II;

7. ktoré vedú osobitné účtovníctvo o ich činnosti týkajúcej sa orechov a/alebo svätojánskeho chleba.

Článok 3

1. Organizácie výrobcov predkladajú žiadosť o osobitné uznanie príslušnému orgánu určeného členským štátom, spolu so stanovami organizácie a náležitosťami uvedenými v prílohe II.

2. Príslušný orgán kontroluje správnosť predložených náležitostí preskúmaním dokladov a inšpekciami na mieste. V pochybnom prípade príslušný orgán vykonáva akékoľvek príslušné kontroly na zabezpečenie súladu s podmienkami ustanovenými v článku 2.

3. Osobitné uznanie sa udeľuje do troch mesiacov od podania žiadosti, podliehajúc akémukoľvek meškaniu v dôsledku dodatočných požiadaviek.

4. Každý rok pred 1. novembrom organizácie výrobcov predkladajú príslušnému orgánu aktualizovanú verziu náležitostí uvedených v prílohe II.

Článok 4

Príslušný orgán vykonáva pravidelné kontroly, a to minimálne každé tri roky, na zabezpečenie toho, že organizácie výrobcov uznaných v súlade s článkom 3 sú správne prevádzkované a že dodržiavajú podmienky ustanovené v uznaní.

Príslušný orgán zrušuje osobitné uznanie, ak zistí, že:

— povinnosti, od ktorých uznanie závisí, nie sú splnené,

— náležitosti uvedené v článku 3 ods. 4 neboli dodané, alebo

— dodané náležitosti sú zámerne zavádzajúce.

Článok 5

Každý rok do 31. decembra sa Komisii predloží:

1. zoznam organizácií výrobcov orechov a/alebo svätojánskeho chleba, ktoré získali osobitné uznanie;

2. za každú organizáciu výrobcov náležite vyplnený formulár uvedený v prílohe II.

HLAVA II

Plán na zlepšenie kvality a marketingu

Článok 6

Na účely tohto nariadenia homogénna a súdržná plocha používaná na pestovanie orechov a/alebo svätojánskeho chleba, ďalej len „ovocný sad“, znamená plantáž, ktorá sa nekríži s inými plodinami alebo plantážami a ktorá je geograficky súvislá. Jeden rad stromov orecha a/alebo svätojánskeho chleba, vysadených popri cestách alebo iných plodinách sa nepovažuje za ovocný sad.

Plocha ovocných sadov zohľadnená na účely uplatňovania tejto hlavy a na účely udeľovania finančnej podpory členského štátu a Komisie nesmie byť menšia ako plocha o výmere 0,02 hektára.

Článok 7

Plán na zlepšenie kvality a marketingu, ďalej len „plán“, ktorý sa organizácia výrobcov zaviaže vykonať vo všetkých alebo niektorých sadoch patriacich jej členom, ustanovuje jedno alebo viacero z nasledujúcich typov opatrení, s ohľadom na zlepšenie dlhodobej produktivity:

— likvidácia odrôd orechových stromov a/alebo stromov svätojánskeho chleba, po ktorej nasleduje vysádzanie nových stromov,

— prechod na inú odrodu,

— zlepšenie techník pestovania, údržby a prerezávania ovocných sadov,

— genetické zlepšenie a certifikácia, stimulácia a opeľovanie,

— príprava, hnojenie a zlepšenie pôdy,

— plánovanie a zavedenie kontroly výskytu škodcov,

— ustanovenie o technickej pomoci členom organizácie vo forme školenia a usmernenia systému výsadby plodín,

— získavanie a používanie zariadení na prípravu na trh, skladovania, balenia a iného,

— technická pomoc s riadením odbytu.

Opatrenia, ktoré sa kvalifikujú na finančnú podporu podľa štrukturálnych nariadení, nie sú uplatniteľné podľa tohto nariadenia.

Článok 8

1. Organizácie výrobcov predkladajú svoje návrhy plánov na schválenie príslušným orgánom určeným členským štátom na formulári uvedenom v prílohe III, spolu so všetkými podkladmi.

Vykonávanie plánu nesmie začať, pokiaľ plán nebol schválený príslušným národným orgánom.

2. Príslušný orgán prijíma rozhodnutie o návrhu plánu do piatich mesiacov od obdržania plánu. Požiadavkami na zmeny uvedenými v odseku 3 písm. b sa toto obdobie preruší.

Príslušný orgán:

— používa všetky príslušné prostriedky vrátane inšpekcií na mieste, aby skontroloval správnosť informácií poskytnutých o stave a zložení sadov patriacich členom organizácií výrobcov v čase podávania plánu,

— kontroluje, či bol plán podaný na formulári uvedenom v prílohe III a či je v súlade s cieľmi tejto hlavy,

— overuje ekonomickú integritu a technickú platnosť návrhu plánu, platnosť odhadov a finančného plánu a harmonogram vykonávania.

Pred koncom druhého mesiaca po obdržaní návrhov plánov príslušný orgán predkladá Komisii tie plány, ktoré možno podľa názoru tohto orgánu schváliť podľa článku 14d nariadenia (EHS) č. 1035/72, spolu so všeobecným ohodnotením ich súladu s kritériami uvedenými v tretej zarážke predchádzajúceho pododseku.

Do 60 dní od obdržania oznámenia, Komisia, ak je to nevyhnutné, požiada príslušný orgán o zamietnutie plánov alebo o ich úpravu.

3. Príslušný orgán:

a) buď plány schvaľuje, ak spĺňajú požiadavky článku 14d nariadenia (EHS) č. 1035/72 a požiadavky tejto hlavy;

b) alebo žiada o zmeny návrhov plánov, na základe vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie Komisie. Návrhy plánov sa nesmú schváliť, pokiaľ neobsahujú požadované zmeny;

c) alebo plány zamieta, na základe vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie Komisie.

4. Ak existuje požiadavka na zmenu plánu z technických dôvodov alebo cez požiadavku o rozšírenie plochy, ktorú plán zahŕňa, najmä po zvýšení počtu členov výrobcov, príslušný orgán prijíma rozhodnutie v súlade s týmto článkom. Časové obmedzenie vykonávania zmeneného a doplneného plánu však nesmie prekročiť pôvodne ustanovené obdobie.

5. Počas vykonávania každého plánu príslušný orgán uskutočňuje pravidelné kontroly prostredníctvom správ, ktoré mu každý rok zašlú dané organizácie výrobcov a prostredníctvom inšpekcii na mieste o pokroku, ktorý nastal v súvislosti s vykonávaním schváleného plánu, o tom či vykonaná práca dodržiava technické a finančné požiadavky a o správnosti predložených podkladov.

V priebehu vykonávania sa v prípade každého plánu uskutočňujú aspoň dve inšpekcie na mieste.

Článok 9

Každý rok do 31. decembra príslušný orgán predkladá Komisii správu o pokroku, ktorý nastal počas vykonávania schválených plánov a o výsledku vykonaných inšpekcií a zabezpečí pre Komisiu všetky príslušné informácie, ak v priebehu vykonávania vzniknú nejaké ťažkosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie záväzkov organizácií výrobcov.

HLAVA III

Podpora vytvorenia organizácií výrobcov a zriadenia revolvingového fondu

Článok 10

Na účely výpočtu dodatočnej paušálnej podpory vytvorenia organizácií výrobcov ustanovených v článku 14b nariadenia (EHS) č. 1035/72:

1. množstvá, ktoré sa zohľadnia, sú množstvá nevylúpaných výrobkov; v prípade svätojánskeho chleba sú to množstvá semien, ktoré sú v struku;

2. množstvá uvedené na trh znamenajú množstvá skutočne predané počas prvého hospodárskeho roku, ktorý nasleduje po udelení osobitného uznania.

Článok 11

Na kvalifikáciu pre osobitnú podporu pre založenie revolvingového fondu ustanoveného v článku 14c nariadenia (EHS) č. 1035/72 organizácie výrobcov oznamujú príslušnému orgánu:

1. štruktúru kapitálu revolvingového fondu a poskytujú dôkaz o príspevku organizácie výrobcov na danom kapitále;

2. opatrenia na financovanie revolvingového fondu tak, aby mohol fungovať náležitým spôsobom s ohľadom na splnenie cieľov ustanovených v článku 4c ods. 2; tento dôkaz možno zabezpečiť vo forme výpisov z osobitných bankových účtov;

3. podklady potvrdzujúce hodnotu plodov uvedených na trh:

— počas prvého hospodárskeho roku po dátume osobitného uznania,

— alebo počas iného hospodárskeho roku po uznaní.

Hodnota plodov uvedených na trh sa určuje na základe:

— ročného objemu predaja počas uvedeného hospodárskeho roku,

— priemerných cien výrobcu získaných počas tohto hospodárskeho roku.

Článok 12

Počas troch hospodárskych rokov po výplate podpory v súlade s článkom 18 príslušný orgán vykonáva kontroly na zabezpečenie toho:

— že fond funguje a udržiava sa, ako to uvádza oznam zaslaný v zmysle článku 11 ods. 2,

— že na začiatku každého hospodárskeho roku sa fond rekonštituoval. Hodnotu zásob plodov možno zohľadniť na účely vyhodnotenia súladu s touto povinnosťou.

Na účely inšpekcií organizácia výrobcov kedykoľvek sprístupňuje príslušnému orgánu výpisy a podporné doklady potvrdzujúce transakcie spojené s prevádzkou fondu.

HLAVA IV

Propagačné opatrenia

Článok 13

1. Existujú nasledovné typy opatrení zamerané na rozvoj a zlepšenie spotreby a použitia orechov a/alebo svätojánskeho chleba v spoločenstve, ustanovené v článku 4e nariadenia (EHS) č. 1035/72:

— prieskum trhu,

— hľadanie nových odbytov,

— hospodárske štúdie o dizajne obalov a prezentácii,

— organizácia kontaktov medzi rôznymi hospodárskymi účastníkmi trhu,

— organizácia a účasť na veľtrhoch a iných obchodných podujatiach,

— propagačné opatrenia iné ako reklamné kampane,

— prieskum spotrebiteľov a testy,

— špecializované publikácie,

— štúdie o výžive a diéte.

2. Na kvalifikáciu pre financovanie zo spoločenstva navrhnuté opatrenia musia:

— obzvlášť zdôrazniť skutočnosť, že výrobky majú pôvod v spoločenstve,

— mať značnú pôsobnosť v rámci trhovej situácie a trhových trendov,

— ponúknuť nejakú záruku ohľadom ich uspokojivého dokončenia,

— sa predložiť buď orgánom s osobitnými a podstatnými technickými skúsenosťami alebo združením alebo skupinou, ktorá zastupuje rôzne obchodné sektory alebo hospodárske činnosti v rámci územia spoločenstva. Opatrenia navrhujú orgány, združenia alebo skupiny založené na území spoločenstva.

Opatrenia, ktoré sú orientované na značku, alebo ktoré odkazujú na určitú krajinu alebo oblasť výroby nie sú spôsobilé.

Článok 14

Ak Komisia nerozhodne inak, opatrenia musí vykonávať orgán, združenie alebo skupina, ktorá predkladá návrh plánu.

Len opatrenia zahájené po tom, ako Komisia schváli návrh plánu, sú spôsobilé na financovanie podľa tohto nariadenia.

Režijné náklady, ktoré vzniknú pri daných opatreniach, sú kvalifikované na financovanie, len ak nebolo prekročené percento uvedené v zmluve uzatvorenej s Komisiou.

Článok 15

1. Návrhy na opatrenia sa Komisii predkladajú v dvoch kópiách do 31. decembra každého roku.

2. Návrhy musia obsahovať aspoň tieto informácie:

a) názov návrhu, t. j. odkaz na príslušné opatrenie alebo opatrenia upresnené v článku 13;

b) obchodné meno tých osôb, ktoré návrh predkladajú;

c) zhrnutie navrhnutého opatrenia vrátane úvodu, ktorý jasne definuje ciele (diagnóza problémov, ciele, ktoré bude sledovať, stratégia, atď.):

   — očakávané výsledky a najmä priamy alebo nepriamy dopad na marketing a spotrebu daných výrobkov, ktorý sa od opatrenia očakáva,

   — postupné štádia vykonávania, harmonogram vykonávania,

d) náklady navrhovaného opatrenia alebo opatrení, vyjadrené v eku a po zdanení, s podrobným členením položiek (založeným na porovnávacích odhadoch, ak je to nevyhnutné) a príslušný finančný plán;

e) ak je to vhodné, najnovšia dostupná správa o činnostiach daného orgánu alebo skupiny.

3. Orgán, združenie alebo skupinu informuje Komisia o prijatom rozhodnutí vzhľadom na ich návrh do 1. júna nasledujúceho roku. Komisia uzatvára zmluvy pre opatrenia uvedené v článku 14 s tými uchádzačmi, ktorých návrhy vybrala.

Článok 16

1. Na základe žiadosti príjemcu sa vypláca záloha vo výške 50 % príspevku spoločenstva na náklady opatrenia, od štvrtého mesiaca po podpísaní zmluvy uvedenej v článku 14, pri predložení vhodných podkladov. Platba záloh podlieha podaniu záruky v ekvivalentnej výške v prospech Komisie. Túto záruku možno uvoľniť len so súhlasom Komisie.

2. Platba zostatku príspevku spoločenstva je podmienená riadnym vykonávaním zmluvy a predložením správy najneskôr do troch mesiacov po vykonaní opatrenia, ktorú vypracuje príjemca, pričom vyhodnotí výsledky opatrenia alebo opatrení.

Článok 17

Príjemcovia podpory na základe vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie predkladajú Komisii všetky informácie o vykonávaní plánov a podrobujú sa overeniu alebo inšpekcii vykonanej Komisiou.

HLAVA V

Všeobecné a finančné ustanovenia

Článok 18

Osobitnú podporu pre založenie revolvingového fondu, ktorá sa skladá z podpory členského štátu ako aj podpory spoločenstva, vypláca príslušný národný orgán organizáciám výrobcov maximálne do troch mesiacov od žiadosti o podporu, akonáhle je súlad s ustanoveniami článku 11 overený.

Článok 19

Na získanie podpory spoločenstva pre plány zlepšenia kvality a marketingu organizácie výrobcov na to kvalifikované na konci každého referenčného obdobia predkladajú príslušnému národnému orgánu žiadosť o podporu.

„Referenčné obdobie“ je každé ročné obdobie vykonávania plánu, ktoré plynie od výročného dátumu schválenia plánu.

Žiadosti o podporu sa predkladajú každý rok v súlade s prílohou IV do dvoch mesiacov od výročného dátumu schválenia plánu a musia ich sprevádzať faktúry a všetky materiálne dôkazy o vykonanej práci.

Článok 20

Príslušné orgány členských štátov po skontrolovaní žiadostí o podporu a materiálnych dôkazoch predložených spolu so žiadosťou vyplácajú podporu každý rok do dvoch mesiacov od podania žiadosti o podporu udelenú členským štátom a spoločenstvom v súlade s článkom 14d ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1035/72.

Článok 21

Sadzba, ktorá sa každý rok použije na prevod na národnú menu maximálnej výšky podpory na hektár uvedenej v článku 2 nariadenia (EHS) č. 790/89, je poľnohospodárskym devízovým kurzom platným k prvému dňu hospodárskeho roka, ktorý začína počas referenčného obdobia.

Článok 22

1. Ak sa podpora vyplatí omylom, členské štáty, okrem prípadov vyššej moci, vymáhajú vyplatené sumy a úrok z nich plynúci odo dňa, kedy bola podpora vyplatená až do dňa, kedy ju členský štát získal späť. Úroková sadzba, ktorá sa uplatní, je úroková sadzba účinná pre podobné prípady vymáhania podľa národného práva.

Členské štáty vymáhajú všetky podpory vyplatené v zmysle hlavy IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72 pre tie organizácie výrobcov, ktoré ukončili svoju činnosť pred koncom tretieho roku po dni osobitného uznania uvedeného v hlave I tohto nariadenia alebo odo dňa, v ktorý osobitné uznanie bolo zrušené podľa článku 4.

2. Vymáhaná podpora sa vypláca vyplácajúcim agentúram alebo oddeleniam a tieto ju odpočítajú od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a garančným fondom v pomere k financovaniu spoločenstvom.

3. Finančné dôsledky vzniknuté z neschopnosti vymáhať vyplatené sumy nesie Komisia v pomere k financovaniu spoločenstvom.

Článok 23

Členské štáty prijímajú potrebné kroky na penalizáciu každého závažného neplnenia daných záväzkov alebo povinností uvedených v zmluve v zmysle hlavy IIa nariadenia (EHS) č. 1035/72 a v zmysle tohto nariadenia.

HLAVA VI

Finančné ustanovenia

Článok 24

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 1989

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie

PRÍLOHA I

MINIMÁLNE REPREZENTATÍVNE ÚDAJE O HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI UVEDENÉ V ČLÁNKU 2 ODS. 5

kód KN	Výrobok	Združenie výrobcov		Región
		Minimálny počet členov	Minimálna výroba (1)	
0802 11	Mandle			Francúzsko:
		10	100 ton	všetky regióny
				Španielsko:
		50	1000 ton	— horské a pahorkaté oblasti a menej obľúbené oblasti (2) a ostrovy
		50	2000 ton	— iné
				Portugalsko:
		10	150 ton	všetky regióny
				Grécko:
		30	50 ton	všetky regióny
				Taliansko:
		40	3000 ton	— Sicília
		40	2500 ton	— Puglia
		30	1000 ton	— Sardínia a iné regióny
		10	50 ton	Ostatné členské štáty
0802 21 00	Lieskové orechy			Francúzsko:
		100	1000 ton	všetky regióny
				Španielsko:
		50	1000 ton	— horské a pahorkaté oblasti a menej obľúbené oblasti (2) a ostrovy
		50	2000 ton	— iné
				Portugalsko:
		10	50 ton	všetky regióny
				Grécko:
		30	40 ton	všetky regióny
				Taliansko:
		30	1000 ton	— Sicília
		40	3000 ton	— Campania
		40	2500 ton	— Lazio
		30	1000 ton	— Piemonte a iné regióny
		10	40 ton	Ostatné členské štáty
0802 31 00	Vlašské orechy			Francúzsko:
		25	250 ton	všetky regióny
				Španielsko:
		25	250 ton	— horské a pahorkaté oblasti a menej obľúbené oblasti (2) a ostrovy
		25	500 ton	— iné
				Portugalsko:
		10	50 ton	všetky regióny
				Luxembursko:
		5	10 ton	všetky regióny
				Grécko:
		40	15 ton	všetky regióny
				Taliansko:
		30	2 000 ton	všetky regióny
		5	10 ton	Ostatné členské štáty

kód KN	Výrobok	Združenie výrobcov		Región
		Minimálny počet členov	Minimálna výroba (1)	
0802 50 00	Pistácie			Grécko:
		30	25 ton	všetky regióny
				Taliansko:
		20	150 ton	všetky regióny
		20	25 ton	Ostatné členské štáty
1212 10 10	Svätojánsky chlieb			Španielsko:
		50	1 000 ton	— horské a pahorkaté oblasti a menej obľúbené oblasti (2) a ostrovy
		50	2000 ton	— iné
				Portugalsko:
		25	100 ton	všetky regióny
				Grécko:
		50	25 ton	všetky regióny
				Taliansko:
		20	500 ton	všetky regióny
		20	25 ton	Ostatné členské štáty

(1) Ak organizácia výrobcov obchoduje s viacerými druhmi orechov a/alebo svätojánskeho chleba, minimálna výroba, ktorú možno dosiahnuť, je suma minimálnych množstiev ustanovených pre každý predmetný výrobok a región.

(2) V zmysle smernice Rady 86/466/EHS zo 14. júla 1986 o zozname spoločenstva o menej obľúbených farmárskych oblastiach v zmysle smernice 75/268/EHS (Španielsko). Ú. v. ES L 273, 24.9.1986, s. 104.

PRÍLOHA II

FORMULÁR ÚDAJOV PRE ORGANIZÁCIE VÝROBCOV

Členský štát: .....

Rok: .....

Údaje uvedené v tomto formulári sa týkajú **Hospodársky rok:** .....

1. **Obchodné meno:** .....

   .....

2. **Právna forma:** .....

3. **Stanovy** (priložte kópiu)

4. **Adresa** (ulica, číslo, lokalita, telefónne číslo, telex:ové číslo)

   — riadiaceho ústredia .....

   .....

   — predajného ústredia .....

   .....

5. **Pokryté územie:** .....

   .....

6. **Počet členov:** .....

   — Počet výrobcov .....

   — Počet členov – nie výrobcov (ak je to vhodné)

7. **Náležitosti členov**

   Priložte zoznam členov s následujúcimi náležitosťami:

   — priezvisko a meno
   — počet parciel použitých na pestovanie orechov a/alebo svätojánskeho chleba, spolu s registračným číslom
   — zavlažovaná alebo nezavlažovaná plocha pôdy použitej na pestovanie mandlí, lieskových orechov, vlašských orechov, pistácií a/alebo svätojánskeho chleba
   — zozbierané množstvá úrody, rozpísané podľa druhov
   — získaný výnos na hektár zavlažovanej a nezavlažovanej pôdy, rozpísaný podľa druhov

8. **Financovanie zabezpečené členmi**:

   Členský poplatok ☐ Iné formy financovania ☐

   Vstupný poplatok .....

   Ročný poplatok:

   a) za revolvingový fond:

      — paušálna čiastka. .....

      — percento .....

   b) iné účely (upresnite) .....

      — paušálna čiastka.....

      — percento .....

9. **Pravidlá ustanovené organizáciou výrobcov**:

— Pravidlá o farmárskych zručnostiach ÁNO ☐ NIE ☐

— Pravidlá o výrobe

— Pravidlá o marketingu

(priložte kópiu týchto pravidiel)

10. **Technické zariadenia prístupné pre členov**:

A. Stanica prípravy a balenia: ÁNO ☐ NIE ☐

Stručný opis zariadenia (základné zložky, pokrytá oblast, atď.): .....

.....

.....

.....

.....

B. Nainštalované vybavenie:

— chladiarenský sklad: ÁNO ☐ NIE ☐

kapacita: ..... m^3 alebo

..... t

— triedenie: ÁNO ☐ NIE ☐ výkon: ..... t/h

— lúpanie: ÁNO ☐ NIE ☐ výkon: ..... t/h

— sušenie: ÁNO ☐ NIE ☐ výkon: ..... t/h

— iné (upresnite): .....

..... výkon: ..... t/h

11. **Personál** zodpovedný za:

— správu: .....

— riadenie: .....

— prípravu, balenie, skladovanie: .....

— technická pomoc: .....

— iné činnosti: .....

12. **Celková plocha ovocných sadov členov**:

Výrobky	Plocha (ha)	
	zavlažovaná	nezavlažovaná
Orechy: — mandle — lieskové — vlašské — pistácie — Iné (1)		
Svätojánsky chlieb		
Iné ovocie a zelenina (1)		
(1) Voliteľné.		

13. **Údaje o predaji v predchádzajúcom hospodárskom roku** (1) (2)

Výrobky	Plody zozbierané (t)	Nepredané zásoby (t)	Straty (t)	Plody uvedené natrh (t)	Získaná priemerná cena (nár.mena/t)	Hodnota plodov uvedených na trh
mandle lieskové orechy vlašské orechy pistácie svätojáns. chlieb						
Spolu						

14. **Výnosy alebo straty na operáciach počas predchádzajúceho hospodárskeho roku**:

.....

.....

.....

.....

15. **Kapitál revolvingového fondu** (2):

a) pôvodne zloženie ..... (národná mena)

b) pre už uznané organizácie:

— vlastné prostriedky: ..... (národná mena)

— verejné prostriedky: ..... (národná mena)

Spolu: .....

16. **Plán na zlepšenie kvality a marketingu**:

a) Dátum podania (2): .....

Dátum schválenia (2): .....

Dátum vykonania: .....

b) Stručný opis naplánovaných/navrhnutých/prebiehajúcich (nehodiace sa prečiaknite) opatrení:

— Prechod na inú odrodu: .....

.....

— Marketingové zlepšenia: .....

.....

(1) Nevylúpané výrobky.
(2) Ak je to vhodné.

Vyplní členský štát

17. UZNANIE — podľa článku 13 nariadenia (EHS) č. 1035/72 pre orechy a/alebo svätojánsky chleba (po 20. marci 1989)
— podľa článku 5 nariadenia (EHS) č. 1360/78 pre svätojánsky chleba (pred 20. marcom 1989)

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Uverejnené v: ..... dňa: .....

18. OSOBITNÉ UZNANIE PODĽA ČLÁNKU 14b NARIADENIA (EHS) č. 1035/72

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Uverejnené v: ..... dňa: .....

19. UDELENÁ DODATOČNÁ PAUŠÁLNA PODPORA (ak je to vhodné)

— výška podpory: .....

— dátum udelenia podpory: .....

20. ZRUŠENIE OSOBITNÉHO UZNANIA

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Uverejnené v: ..... dňa: .....

21. VYKONANÉ KONTROLY

Dátum: .....

Subject: .....

.....

Pripomienky: .....

. .....

.....

PRÍLOHA III

OPIS PLÁNU NA ZLEPŠENIE KVALITY A MARKETINGU USTANOVENÉHO V ČLÁNKU 8 ODS. 1

A. **Definícia danej geografickej oblasti**

B. **Opis počiatočnej situácie vzhľadom na:**

1. *Výrobu*

— počet fariem, obhospodarovaná plocha, výnos na hektár, objem zozbieranej produkcie a jej význam vo vzťahu k národnej produkcii. Tieto údaje sa rozpíšu podľa druhov orechov a/alebo svätojánskeho chleba;

— stav ovocných sadov (vek, hustota, veľkosť, podpníky, prítomnosť iných ovocných stromov, atď.);

— technická infraštruktúra dostupná na farmách

2. *Technickú pomoc*

3. *Marketing*

Stručný opis existujúcich zariadení, vybavenia a kapacity.

C. **Výrobný potenciál: ciele a perspektívne výstupy**

D. **Ciele sledované plánom vzhľadom na:**

1. *Prostriedky výroby*

— reštrukturalizácia a/alebo prechod ovocných sadov na novú odrodu (vysadenie nových odrôd alebo nahradenie inými stromami orechov a/alebo svätojánskeho chleba)

— pestovateľské techniky (riadiace systémy a systémy prerezávania, obnova stromov, hustota, výber odrôd, voľba podpníkov, atď.)

— adaptácia nových odrôd (pokusné ovocné sady, kde možno pozorovať správanie a výnos)

— adaptácia nových odrôd (pokusné ovocné sady, kde možno pozorovať správanie a výnos)

— pestovanie certifikovaného materiálu (škôlky a sady produkujúce štepy pre výberové pestovanie a klonovanie)

— kontrola výskytu škodcov

— opeľovanie

— príprava pôdy, hnojenie a zlepšenie (štúdie pôdy, zlepšenie výživy a hnojenia, príprava pôdy, atď.).

2. *Technická pomoc(potrebný personál na produkciu, školenie, riadenie odbytu a správu).*

3. *Marketing(získanie potrebných zariadení na prípravu na trh, balenie, skladovanie, automatizáciu počítačmi a riadenie zásob).*

E. **Potrebné investície**

1. Celkové náklady plánu, rozpísané podľa typu opatrenia.

2. Predbežné náklady, rozpísané podľa roku vykonávania.

F. **Predpokladané obdobie vykonávania a ročný harmonogram**

(počas obdobia, ktoré neprekračuje 10 rokov).

PRÍLOHA IV

ŽIADOSŤ O PODPORU USTANOVENÁ V ČLÁNKU 19

Obchodné meno organizácie výrobcov: .....

Administratívna adresa:

(Ulica, číslo, lokalita, telefónne číslo, telexové číslo): .....

.....

Banka a číslo účtu, na ktorý sa podpora vyplatí: .....

Osobitné uznanie podľa článku 14b nariadenia (EHS) č. 1035/72:

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Celková plocha pôdy: .....

Referenčné obdobie od: .....

do: .....

ZOZNAM OPATRENÍ VYKONANÝCH POČAS OBDOBIA

Typ opatrenia a priložených podkladov	Čiastka
A. Likvidácia kultúr orechových stromov a/alebo stromov svätojánskeho chleba, po ktorej nasleduje výsadba nových stromov:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
B. Prechod na inú odrodu:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
C. Zlepšenie pestovateľských, riadiacich a prerezávacích techník:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
D. Genetické zlepčenie a certifikácia, stimulácia opeľovania:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
E. Príprava a zlepšenie pôdy:	
1. Faktúra č: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
Pokračovanie	

Typ opatrenia a priložených podkladov	Čiastka
Pokračovanie	
F. Kontrola výskytu škodcov:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
G. Zabezpečenie technickej pomoci vo forme školenia a usmernenia pri systéme výsadby plodín:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
H. Získanie a využitie zariadení na prípravu na trh, skladovanie, balenie, atď.:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
I. Technická pomoc pri riadení odbytu:	
1. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
2. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
3. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
4. Faktúra č.: ..... zo dňa:	
Celkové výdavky na plán zlepšenia počas referenčného obdobia:	

Vyplní členský štát:

Žiadosť obdržaná dňa .....

A. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY	Čiastka
1. Celkové nahlásené výdavky:	
2. Celková neoprávnená suma:	
3. (1 – 2) Výdavky, ktoré sa zohľadnia:	
4. (3 x 0,55) Oprávnené výdavky:	
B. MAXIMÁLNA POVOLENÁ ČIASTKA	
1. Ecu:	
2. Sadzba k 1. 9. 19..	
3. Celková plocha:	
4. (1 x 2 x 3) Celkové oprávnené výdavky:	.....
C. ČIASTA, KTORÁ SA VYPLATÍ:	

Vyplatené dňa: .....